Regulament oficial al campaniei
”Hochland , bucuria gustului”
Desfășurată în perioada: 2 noiembrie – 31 decembrie 2026

SECȚIUNEA 1. ORGANIZATORUL ȘI REGULAMENTUL OFICIAL AL CAMPANIEI

1.1 Campania promoțională ” **Hochland , bucuria gustului**” (în continuare „**Campania**”) este organizată de **HOCHLAND ROMANIA SRL**, cu sediul in Sighisoara, Str. N. Titulescu 3A, Jud. Mures, Romania, cod fiscal RO 10666988, numar de ordine la Registrul Comertului J1999000084262, cont bancar RO08 BACX 0000 0003 6060 0001/EUR deschis la Unicredit Tiriac Bank Romania Brasov, reprezentata prin dl. Erik Hageleit - Director General și dl. Dorin Maxim – Director de Aprovizionare și Logistică) (denumită în continuare „**Organizatorul”)**., prin intermediul **IDEEA STUDIO S.R.L.** (o societate organizata potrivit legilor din Republica Moldova, cu sediul social in Chisinau, str.Cornului , nr5, ap 19, cod unic de inregistrare 1004600054615, inregistrata la Registrul de Stat din Republica Moldova

1.2 Rețeaua de magazine Local și aplicația MyLocal, administrate de IMENSITATE S.R.L., sunt puse la dispoziția Organizatorului exclusiv pentru derularea mecanicii Campaniei. În ceea ce privește prelucrările efectuate exclusiv pentru Campanie (identificarea înscrierilor eligibile, extragerea pe baza identificatorilor de participare, transmiterea datelor câștigătorilor, notificarea și suportul pentru acordarea premiilor), IMENSITATE S.R.L. acționează numai pe baza instrucțiunilor documentate ale Organizatorului, în calitate de persoană împuternicită de operator, în condițiile art. 28 din Legea nr. 195/2024 privind protecția datelor cu caracter personal. Prelucrările efectuate de IMENSITATE S.R.L. pentru administrarea curentă a contului/aplicației MyLocal, în scopuri proprii și independente de Campanie, rămân guvernate de propria informare privind protecția datelor. Organizatorul, Agenția și IMENSITATE S.R.L. vor delimita contractual rolurile, categoriile de date, scopurile, termenele de stocare, măsurile de securitate și procedura de ștergere/returnare a datelor. IMENSITATE S.R.L. nu este organizator al Campaniei și nu răspunde pentru acordarea premiilor sau validarea finală a câștigătorilor.

1.3 Participanții la Campanie sunt obligați să respecte termenii și condițiile prezentului regulament oficial („**Regulamentul Oficial**” sau „**Regulamentul**”), care este disponibil public si gratuit la urmatorul link: www.hochland .ro sau poate fi pus la dispoziție (i) în baza unui apel telefonic la Infoline 068170909 , sau (ii) pe baza unei solicitări scrise în atenția Organizatorului, la sediul social indicat mai sus.

1.4 Organizatorul poate modifica orice aspect al prezentului Regulament Oficial, urmând a publica modificările în aceeași manieră ca prezentul Regulament, data publicării fiind considerata data intrării în vigoarea modificărilor. Totodata, Organizatorul are dreptul de a suspenda si/ sau inceta si/ sau intrerupe desfasurarea Campaniei, oricand pe durata desfasurarii acesteia.

1.5 In caz de neconcordanta intre prevederile si mentiunile existente pe materialele promotionale aferente Campaniei si Regulamentul Oficial al Campaniei, prevederile menționate în Regulamentul oficial al Campanie vor prevala

SECȚIUNEA 2. LOCUL ȘI DURATA CAMPANIEI

2.1 Campania este organizată și se desfășoară pe întreg teritoriul Republicii Moldova, în toate magazinele din rețeaua Local care eliberează bon fiscal în conformitate cu prezentul Regulament, (denumite în continuare ca **„Magazine Participante”).**

2.2 Campania se va **desfășura în perioada 02.11.2026, ora 00:00:00 – 31.12.2026 inclusiv, ora 23:59:59** (denumită în continuare **„Perioada Campaniei”).** Participanții se pot înscrie în Campanie exclusiv pe Perioada Campaniei.

SECȚIUNEA 3. PRODUSELE PARTICIPANTE

3.1 Produsele participante la Campanie sunt produsele din gama **Hochland**, detaliate în cadrul acestei secțiuni (denumite în continuare **„Produse Participante”).**

№	Denumire	EAN
1.	HOCHLAND Crème Verdeata 200g	5902899145228

2.	HOCHLAND Crème Clasic 200g	5902899145181
3.	HOCHLAND Crème Castraveti 200g	5902899145204
4.	HOCHLAND Crème Clasic 350 g	5941238016270

3.2 Orice alte produse comercializate de către distribuitorul FORWARD SRL, care nu sunt menționate în art. 3.1 nu pot fi utilizate si nu vor fi luate in considerare pentru înscrierea în prezenta Campanie.

3.3 Un participant poate câștiga doar o dată.

SECȚIUNEA 4. DREPTUL DE PARTICIPARE

4.1 Pot participa in Campanie persoanele fizice cu varsta de peste 18 ani impliniti la data inscrierii in Campanie, cu domiciliul sau reședința, chiar temporară, în Republica Moldova, care îndeplinesc cumulativ condițiile prevăzute la art. 5.1 (în continuare **„Participanții").** Verificarea varstei se va face in momentul validarii Participantului castigator. Participantii isi asuma raspunderea pentru toate informatiile pe care le furnizeaza Organizatorului si garanteaza cu privire la autenticitatea acestora.

4.2 **Participant**: Persoana care s-a înscris în Campanie conform mecanismului descris în prezentul Regulament. Un Participant se identifică în mod unic în mecanismul Campaniei prin scanarea codului de bare al cardului LOCAL în contul creat în aplicația mobilă My Local, care atestă achiziționarea a minim un produs participant marca Hochland din magazinele Local, în perioada Campaniei, după ce a luat cunoștință de prezentul Regulament Promoțional.

4.3 La această Campanie nu au drept de participare următoarele persoane:

a) prepușii (inclusiv, însă fără a se limita la angajați) Organizatorului si/ sau Agentiei;

b) prepușii (inclusiv, însă fără a se limita la angajați) oricăror societăți implicate în realizarea oricăror activități legate de organizarea și desfășurarea Campaniei, colaboratori ai Organizatorului, Agentiei si/ sau, dacă e cazul, Magazinelor Participante.

c) membrii familiilor prepușilor menționați la punctele a) – b) de mai sus (însemnând copii, părinți, soț/soție, frate/soră).

d) persoanele a caror varsta este mai mica de 18 ani, la data inscrierii in Campanie. Organizatorul isi rezerva dreptul de a lua toate masurile pentru a preveni inscrierea in Campanie a persoanelor sub varsta minima acceptata conform prezentului Regulament.

SECȚIUNEA 5. MECANISMUL PROMOȚIEI

5.1 Pentru a participa la Campanie, Participanții trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:

- Să descarce aplicația mobilă My Local și să creeze un cont de utilizator, prin inregistrarea urmatoarelor date personale: Nume, Prenume, numărul de telefon, adresa poștei electronice.
- Să achiziționeze în Perioada Campaniei din orice Magazin Local, orice produs participant marca Hochland pe un bon fiscal, să activeze participarea la campanie prin scanarea codului de bare din aplicația My Local la casele de marcat, pentru a valida participarea la Campanie.
- Înainte de prima participare la Campanie, Participantului i se va pune la dispoziție, în aplicația MyLocal, un link ușor accesibil către prezentul Regulament și către Informarea privind prelucrarea datelor cu caracter personal. Participantul va confirma că a luat cunoștință de acestea. Această confirmare reprezintă acceptarea condițiilor Campaniei și luarea la cunoștință a informării de confidențialitate, nu un consimțământ pentru prelucrările opționale care, potrivit legii, necesită acord separat.

5.2 Mijloace de comunicare conform procedurilor detaliate:

- prin intermediul site-ului www. Hochland.ro sau mylocal.md;
- apelând la infoline pe numărul 068170909

5.3 Pentru fiecare bon fiscal, un Participant se poate înscrie în Campanie o singură dată, folosind aceeași modalitate de înscriere stabilită în prezentul Regulament. Fiecare înscriere corectă efectuată de către un Participant îi garantează acestuia o șansă de paricipare și câștig. Un Participant poate câștiga nu mai mult de 1 premiu din fiecare categorie în cadrul Campaniei.

5.4 Pe lângă Produsele Participante în Campanie, este permis să apară și alte produse pe bonul fiscal.

5.5 Înscrierile în Campanie sau revendicările făcute pe baza unor bonuri/ fiscale care sunt degradate, modificate, duplicate, falsificate, care conțin erori de printare, tipografice sau de alt tip, incluzând fără limitare orice alt tip de modificări ale bonurilor fiscale sau ale elementelor componente datorate manevrării acestora, vor fi nule și nu vor fi luate în considerare de Organizator.

SECȚIUNEA 6. PROCEDURA DETALIATĂ DE ÎNSCRIERE ÎN CAMPANIE

6.1 Pentru a fi înregistrați în Campanie, consumatorii trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:

- Să creeze un cont de utilizator in cadrul aplicatiei mobile MyLocal;
- Să achiziționeze orice produs participant Hochland, conform Regulamentului
- Să scaneze codul de bare din aplicație la casa de marcat
- Să obtina bonul fiscal care dovedește achiziția produsului promoțional
- După îndeplinirea tuturor condiții de mai sus, cumpărătorul este înscris automat în Campanie.

6.2 În cazul în care, pe parcursul prezentei Campanii, un Participant reclamă, prin orice modalitate, imposibilitatea validării înscrierii sale în Campanie, indiferent de motivele care conduc la această situație atunci se va respecta următoarea procedură de soluționare a reclamațiilor:

- Participantul care formuleaza reclamația va contacta în termen de 48 de ore de la data și ora imposibilității de înscriere Organizatorul la numărul de Infoline 068170909 și il va informa despre dificultatea întâlnită.În cazul în care nu a fost posibilă scanarea codului de bare al cardului MyLocal, Infoline-ul va contacta serviciul tehnic.

SECȚIUNEA 7. MECANICA DE ATRIBUIRE A PREMIILOR

7.1 Desemnarea câștigatorilor se va realiza în următorul mod:

- Participanții care au îndeplinit condițiile de participare, respectiv achiziționarea oricarui produs participant marca Hochland și scanarea codului de bare al cardului MyLocal, devin eligibili pentru a participa la tragerea la sorți pentru premiile Campaniei.
- Tragerea la sorți și desemnarea câștigătorilor se vor realiza prin intermediul https://randomwordgenerator.com/ dintre înscrierile valide din perioada relevantă, exclusiv pe baza unor identificatori unici de participare (ID-uri) pseudonimizați. Pe platforma externă NU vor fi încărcate numele, prenumele, numerele de telefon, adresele de e-mail, adresele de livrare ori alte date care permit identificarea directă a Participanților. Asocierea ID-ului extras cu persoana câștigătoare se va realiza ulterior, în mediul controlat al aplicației/bazei MyLocal, de către persoane autorizate.

- 9 noiembrie 2026 : castigatorii pentru **10 vouchere Local** in valoare de 300 lei fiecare si **4 Mixere verticale**
- 16 noiembrie 2026 : castigatorii pentru **10 vouchere Local** in valoare de 300 lei fiecare si **4 Mixere verticale**
- 23 noiembrie 2026 : castigatorii pentru **10 vouchere Local** in valoare de 300 lei fiecare si **4 Mixere verticale**
- 30 noiembrie 2026 : castigatorii pentru **10 vouchere Local** in valoare de 300 lei fiecare si **4 Mixere verticale**
- 7 decembrie 2026 : castigatorii pentru **10 vouchere Local** in valoare de 300 lei fiecare si **4 Mixere verticale**
- 14 decembrie 2026 : castigatorii pentru **10 vouchere Local** in valoare de 300 lei fiecare si **4 Mixere verticale**
- 21 decembrie 2026 : castigatorii pentru **10 vouchere Local** in valoare de 300 lei fiecare si **4 Mixere verticale**
- 28 decembrie 2026 : castigatorii pentru **10 vouchere Local** in valoare de 300 lei fiecare si **4 Mixere verticale**

- 4 ianuarie 2027 : castigatorii pentru **20 vouchere Local** in valoare de 300 lei fiecare si **8 Mixere verticale**
-

- Lista câștigătorilor va fi publicată pe pagina oficială www.hochland.ro
- Fondul de premii: este compus din următoarele articole:
- Premii mici : Voucher Local in valoare de 300 lei – 100 buc.
- Premii mari: Mixer vertical – 40 buc.

7.2 Câștigătorii vor fi notificați fără întârzieri prin apel telefonic sau sms la numărul de telefon asociat contului MyLocal. Se va indica premiul și pașii necesari pentru validare/primire și va face trimitere la Informarea privind prelucrarea datelor. În etapa de validare se vor confirma sau colecta numai datele strict necesare: numele și prenumele, numărul de telefon, confirmarea îndeplinirii condiției de vârstă, iar pentru premiile livrate fizic – adresa de livrare. Nu se va solicita copia actului de identitate decât dacă o obligație legală concretă impune acest lucru.

SECȚIUNEA 8. PROCEDURA PENTRU PRIMIREA PREMIILOR

8.1 Organizatorul va acorda prin tragere la sorți următoarele premii:

Denumirea premiilor	Cantitate	Valoare totală
Voucher Local in valoare de 300 lei	100	30 000 MDL
Mixer vertical	40	17 622 MDL

8.2 Valoarea totala a premiilor din cadrul Concursului este de 47 622 MDL TVA inclus, respectiv 12 650 RON TVA inclus.

8.3 Castigatorii premiilor oferite in cadrul acestui Concurs nu au posibilitatea de a primi contravaloarea in bani a premiilor sau schimbarea acestora cu alte bunuri si nici sa solicite schimbarea parametrilor/ caracteristicilor premiilor.

8.4 Premiile Campaniei vor fi acordate câștigătorilor conform mecanismului de atribuire a premiilor stipulat în secțiunea 7.

8.3 Premiile Voucher Local vor fi expediate prin aplicația MyLocal în termen de maximum 10 zile lucrătoare după validarea fiecărei extrageri, fără colectarea unor date suplimentare dacă acestea nu sunt necesare. Premiile Mixer vertical vor fi livrate prin curier în termen de maximum 7 zile lucrătoare de la validarea câștigătorului și confirmarea adresei de livrare. Către curier se vor transmite exclusiv numele și prenumele, numărul de telefon, adresa de livrare și o referință la expediție/premiu. Curierului nu i se vor transmite data nașterii, adresa de e-mail, istoricul cumpărăturilor sau alte date din MyLocal care nu sunt necesare livrării. Verificarea identității la predare, dacă este necesară, se va realiza de regulă prin prezentarea actului, fără copierea acestuia. Furnizorul de curierat va fi obligat contractual să utilizeze datele numai pentru livrare, să asigure confidențialitatea și securitatea acestora și să le șteargă/returneze după încetarea necesității prelucrării, sub rezerva obligațiilor legale proprii.

SECȚIUNEA 10. ASPECTE LEGALE CU PRIVIRE LA PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

- Condițiile privind prelucrarea datelor cu caracter personal se regăsesc in Anexa 1.

SECȚIUNEA 11. SESIZĂRI ȘI LITIGII. TAXE SI IMPOZITE

11.1 În vederea soluționării sesizărilor de orice natură, Participanții la Campanie pot adresa Organizatorului, în termen de maxim 10 zile calendaristice de la închiderea Campaniei, o solicitare telefonică, la numărul de infoline – 068170909, care activează de Luni-Vineri, de la 9.00 – 18.00.

11.2 Eventualele litigii apărute între Organizator și Participanți se vor soluționa pe cale amiabilă sau, dacă acest lucru nu este posibil, de instanțele competente stabilite potrivit normelor legale aplicabile. Nicio prevedere a

prezentului Regulament nu poate limita drepturile imperative ale consumatorilor ori dreptul persoanei vizate de a sesiza autoritățile competente din Republica Moldova.

11.3 In conformitate cu prevederile art.901 alin.(33) liniuța a doua din Codul fiscal,Organizatorul urmează să reţină şi să verse la buget în numele câștigătorilor un impozit în mărime de 12% din cîştigurile de la campaniile promoţionale în partea în care valoarea fiecărui cîştig depăşeşte mărimea scutirii personale stabilite la art.33 alin.(1), adică suma de 27.000lei.

11.4 Participantilor la Concurs nu le sunt impuse nici un fel de cheltuieli directe sau indirecte suplimentare, cu exceptia cheltuielilor normale de desfasurare a Concursului (contravaloarea accesului la Internet pentru inscrierea in Concurs).

SECȚIUNEA 12. IMPEDIMENT ÎN AFARA CONTROLULUI

12.1 În sensul acestui Regulament Oficial, impediment în afara controlului înseamnă orice eveniment care nu poate fi cotrolat, remediat sau prevăzut de către Organizator, a cărui apariție îl pune pe acesta din urmă în imposibilitatea de a-și îndeplini obligațiile asumate prin prezentul Regulament.

12.2 Dacă un impediment în afara controlului împiedică sau întârzie total sau parțial executarea Regulamentului Oficial și continuarea Campaniei, Organizatorul va fi exonerat de răspundere privind îndeplinirea obligațiilor sale pentru perioada în care această îndepinire va fi împiedicată sau întârziată. Dacă va invoca un impediment în afara controlului sau, Organizatorul este obligat să comunice acest aspect Participanților în termen de 5 zile lucrătoare de la apariția acestuia, prin mijloace de comunicare disponibile. În înțelesul prezentului Regulament Oficial constituie impediment în afara controlului Organizatorului inclusiv următoarele evenimente, dar fără a se limita la acestea:

- Pierderea bazelor de date care conțin înscrierile în Campanie
- Avarierea sistemului informatic de stocare a datelor și alocare a premiilor
- Tentative de fraudă a Mecanismului Campaniei prin mijloace electronice sau alte mijloace
- Orice reglementare care poate apărea ulterior intrării în vigoare a prezentului Regulament Oficial șicare poate intezice sau modifica termenii acestuia.

SECTIUNEA 13. LIMITAREA RASPUNDERII

13.1. Organizatorul este indreptatit sa ia toate masurile necesare in caz de tentativa de frauda a sistemului, abuz sau orice alte tentative care ar putea afecta imaginea acestui Concurs.

13.2. Organizatorul Concursului nu va avea nicio raspundere si nu va putea fi implicat in niciun litigiu legat de detinerea sau de proprietatea asupra premiilor castigate, cat si in ceea ce priveste eventualele cheltuieli suplimentare suportate de catre participant in legatura cu acest Concurs,
conform prevederilor din Legea n. 105 din 13.03.2003 privind protecția consumatorilor (MD).

13.3. In eventualitatea unei dispute asupra validitatii unei intrari in cadrul acestui Concurs, decizia comisiei Organizatorului este definitiva.

Organizatorul nu isi asuma responsabilitatea pentru:

i. Orice eroare in datele furnizate de catre castigatori; acuratetea datelor de contact nu atrage raspunderea Organizatorului, fiind in responsabilitatea exclusiva a participantilor. Ca atare acesta nu are niciun fel de obligatie in cazul furnizarii de catre participanti a unor date eronate care au dus la imposibilitatea trimiterii in conditii normale a premiului, la imposibilitatea identificarii unui castigator, imposibilitatea inscrierii in Concurs din cauza ilizibilitatii datelor personale.imposibilitatea, din orice motive, a unui castigator de a intra in posesia premiului castigat.

ii. Defectiuni tenhice ale operatorului de telefonie mobila/ ale furnizorului de conexiune la internet;

iii. Pierderea de catre participant a datelor de logare, blocarea contului sau adresei de e-mail a participantului sau alte defectiuni ale altor mecanisme decat ale platformei de inscriere, implicate in procesul de reamintire a parolei si userului.

iv. Erori de functionare ale platformei www.instagram.com, de care Organizatorul nu este responsabil;

v. Erori cauzate de folosirea incorecta a computerului personal de catre participant (intreruperea sursei electrice a computerului, erori date de sistemul de operare instalat pe computer, erori date de virusare a sistemului de operare a computerului, erori date de folosire cu rea vointa a tehnologiei de catre participat in scopul de a manipula rezultatele Concursului.

vi. Situatiile in care anumite persoane inscrise in Concurs sunt in incapacitate de a participa partial sau integral la Concurs, daca aceasta incapacitate se datoreaza unor circumstante aflate in afara controlului pe care Organizatorul il poate in mod rezonabil exercita.

13.4. Aceste circumstante se pot datora: informatiilor eronate, incomplete, transmise cu intreruperi, transmise cu intarziere sau deformate in orice alt mod, in urma actiunilor utilizatorilor paginii web, a functionarii echipamentelor de calcul ale acestora, aplicatiilor acestora sau altor echipamente tehnice ale acestora folosite in derularea Concursului. Aceste circumstante se pot datora, de asemenea, dificultatilor tehnice si/ sau intreruperilor care pot afecta functionarea conexiunilor Internet si/ sau a echipamentelor de calcul si/ sau a aplicatiilor furnizorului de Internet si/ sau nefuctionarea/ functionarea defectuoasa a e- mail-ului, fie in cazul Organizatorului, fie in cazul Participantului, cauzata de probleme tehnice si/ sau de trafic intens pe Internet, in general sau pe pagina web, in special, sau de ambele tipuri de probleme.

13.5. Aceste circumstante se mai pot datora: unor deteriorari sau defecte cu efect potential asupra echipamentelor de calcul, aplicatiilor si/ sau datelor stocate ale Participantilor sau ale unor terti, in urma participarii la Concurs. Aceste circumstante pot, de asemenea, sa se datoreze unor schimbari de legislatie care sa influenteze derularea si implementarea Concursului (precum deciziile adoptate de autoritatile civile, regimul de razboi, catastrofele naturale si alte evenimente similare), premiile obtinute in urma Concursului, valoarea acestora, functia acestora, conditiile de acordare a acestora si/ sau distribuirea acestora.

13.6. Participanții/câștigătorii vor pune la dispoziția Organizatorului numai datele strict necesare pentru validarea și acordarea premiului: numele și prenumele, numărul de telefon, confirmarea îndeplinirii condiției de vârstă și, exclusiv pentru premiile fizice, adresa de livrare. Data exactă a nașterii, copia actului de identitate sau alte date suplimentare nu vor fi solicitate decât dacă există o obligație legală concretă și documentată. Acordarea premiului nu va fi condiționată de furnizarea unor date care nu sunt necesare scopului respectiv sau de consimțământul pentru utilizări promoționale opționale.

13.7. Organizatorul nu va fi responsabil pentru toate si oricare reclamatii, de orice natura, referitoare la premiile acordate, ulterioare semnarii de primire a premiilor de catre Participantii desemnati castigatori.

13.8. Organizatorul nu este responsabil nici in cazul in care un Participant desemnat castigator nu poate primi premiul din cauza numelui, prenumelui, telefonului sau adresei de livrare transmise gresit de catre Participant.

Prezentul Regulament oficial a fost întocmit în 2 exemplare originale, astăzi 06.10.2026 , mun. Chişinău.

- Informare privind prelucrarea datelor cu caracter personal -

1. DATE PRIVIND OPERATORUL DE DATE CU CARACTER PERSONAL ȘI PERSOANELE ÎMPUTERNICITE

Prezenta anexă descrie modul în care HOCHLAND ROMANIA S.R.L. și persoanele împuternicite de acesta prelucrează datele cu caracter personal în cadrul Campaniei. Prelucrarea se efectuează cu respectarea Legii Republicii Moldova nr. 195/2024 privind protecția datelor cu caracter personal, în vigoare din 23 august 2026, precum și, în măsura în care este aplicabil HOCHLAND ROMANIA S.R.L. în calitate de societate stabilită în Uniunea Europeană, a Regulamentului (UE) 2016/679 (GDPR).

HOCHLAND ROMANIA S.R.L., cu sediul în România, jud. Mureș, Sighișoara, str. Nicolae Titulescu nr. 3A, cod poștal 545400, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J1999000084262, cod fiscal RO 10666988, are calitatea de Operator pentru prelucrările necesare organizării și desfășurării Campaniei. IDEEA STUDIO S.R.L., cu sediul în mun. Chișinău, str. Cornului nr. 5, ap. 19, IDNO 1004600054615, și IMENSITATE S.R.L., IDNO 1002600011694, mun. Chișinău, str. Testimițanu 23, prelucrează datele aferente mecanicii Campaniei în numele Organizatorului și numai pe baza instrucțiunilor documentate ale acestuia, în condițiile art. 28 din Legea nr. 195/2024. Prelucrările independente ale IMENSITATE S.R.L. necesare administrării obișnuite a contului MyLocal se efectuează potrivit propriei informări de confidențialitate. Dacă, în practică, două entități stabilesc în comun scopurile și mijloacele unei prelucrări, acestea vor documenta raportul ca operatori asociați conform art. 26 din Legea nr. 195/2024 și vor informa persoanele vizate asupra esenței acordului.

Pentru întrebări sau solicitări privind prelucrarea datelor: Responsabilul cu Protecția Datelor al HOCHLAND ROMANIA S.R.L., str. Nicolae Titulescu 3A, 545400 Sighișoara, România, e-mail: protectiadatelor@hochland.com.

2. CATEGORII DE DATE CU CARACTER PERSONAL PRELUCRATE ÎN CADRUL CAMPANIEI

Pentru participare vor fi utilizate numai datele necesare din contul MyLocal și din tranzacția eligibilă: nume și prenume; număr de telefon; adresă de e-mail, dacă este asociată contului și necesară comunicării; identificatorul contului/cardului MyLocal; identificatorul unic de participare; precum și datele strict necesare verificării eligibilității înscrierii (de exemplu data/ora, magazinul și existența produsului participant în tranzacție). Data nașterii nu va fi colectată de la toți Participanții exclusiv pentru înscrierea în Campanie.

De la câștigători se vor colecta sau confirma numai datele necesare validării și acordării premiului: nume și prenume; număr de telefon; confirmarea îndeplinirii condiției de vârstă de 18 ani; adresa de e-mail numai dacă este necesară pentru comunicare; identificatorul unic de participare și datele strict necesare validării; adresa de livrare exclusiv pentru premiile fizice; precum și semnătura/confirmarea de primire dacă este necesară pentru dovada predării premiului. Actul de identitate va fi, de regulă, doar prezentat pentru verificare, fără copiere, cu excepția cazului în care o obligație legală concretă impune contrariul.

Înregistrarea convorbirii telefonice, vocea, imaginea și alte materiale destinate utilizării promoționale/publicitare se prelucrează numai în baza unui consimțământ separat, explicit și prealabil. Refuzul unui asemenea consimțământ nu afectează dreptul câștigătorului de a primi premiul.

3. SCOPURILE PRELUCRĂRII

• administrarea înscrierilor și verificarea eligibilității participărilor;
• efectuarea extragerilor pe baza identificatorilor pseudonimizați, identificarea, notificarea și validarea câștigătorilor;
• acordarea/livrarea premiilor și îndeplinirea obligațiilor contabile, fiscale și de raportare aplicabile;
• prevenirea fraudelor, securitatea mecanismului Campaniei, soluționarea reclamațiilor/contestațiilor și constatarea, exercitarea sau apărarea unor drepturi;
• publicarea unei liste minimizate a câștigătorilor, în condițiile prezentei Informări.

Datele nu vor fi utilizate pentru marketing direct de către Organizator, Agenție, IMENSITATE S.R.L. sau alți terți în lipsa unui temei juridic separat și a informării corespunzătoare. Înregistrarea convorbirilor și utilizarea imaginii/vocii nu sunt necesare pentru acordarea premiului.

4. TEMEIUL JURIDIC AL PRELUCRĂRII

Temeiurile juridice sunt, după caz: art. 6 alin. (1) lit. b) din Legea nr. 195/2024 – prelucrarea necesară executării condițiilor Campaniei la care Participantul aderă prin participare, inclusiv înscrierea, extragerea, validarea și acordarea premiului; art. 6 alin. (1) lit. c) – îndeplinirea obligațiilor legale ale Operatorului, inclusiv obligații contabile/fiscale și răspunsul către autorități; art. 6 alin. (1) lit. f) – interesele legitime privind prevenirea fraudelor, securitatea mecanismului și apărarea drepturilor, cu respectarea drepturilor persoanelor vizate; art. 6 alin. (1) lit. a) – consimțământul, exclusiv pentru prelucrări opționale precum înregistrarea convorbirii, marketingul direct ori

utilizarea imaginii/vocii.
Participarea la Campanie nu constituie, prin ea însăși, consimțământ pentru orice operațiune de prelucrare. Retragerea consimțământului afectează numai prelucrarea bazată pe consimțământ și nu împiedică prelucrările necesare acordării premiului sau îndeplinirii obligațiilor legale.

5. DESTINATARII DATELOR. TRANSMITEREA CĂTRE PARTENERI ȘI TRANSFERURILE INTERNAȚIONALE

Datele pot fi divulgate numai destinatarilor care au nevoie de acestea pentru scopurile Campaniei: IDEEA STUDIO S.R.L. și IMENSITATE S.R.L., în limitele sarcinilor documentate; furnizorilor tehnici/SMS strict necesari; furnizorului de servicii de curierat, exclusiv pentru livrarea premiilor fizice; consultanților profesionali și autorităților publice numai atunci când există un temei legal. Persoanele împuternicite vor fi obligate prin contract să respecte cerințele art. 28 din Legea nr. 195/2024 privind protecția datelor cu caracter personal. Datele nu vor fi transmise terților pentru propriile lor scopuri de marketing fără un temei juridic separat.
Către HOCHLAND ROMANIA S.R.L. pot fi transmise, în funcție de necesitate, numai: identificatorul unic de participare, numele și prenumele câștigătorului, numărul de telefon, adresa de e-mail dacă este necesară comunicării, premiul câștigat și statutul validării; pentru premiile fizice – adresa de livrare numai dacă Organizatorul trebuie să coordoneze efectiv livrarea. Nu se transmite întregul profil MyLocal, istoricul general al cumpărăturilor, data nașterii sau alte date care nu sunt necesare scopului concret.
Datele aferente Campaniei pot fi transmise către HOCHLAND ROMANIA S.R.L. în România. România este stat membru al Spațiului Economic European, iar potrivit art. 44 alin. (2) din Legea nr. 195/2024, pentru asemenea transferuri nu este necesară o autorizare specială. Aceasta nu înlătură obligațiile de transparență, reducere la minimum a datelor, securitate și limitare a scopului. Orice transfer ulterior către un stat din afara Spațiului Economic European se va efectua numai cu respectarea cerințelor capitolului V al Legii nr. 195/2024 și, după caz, ale GDPR.
Pentru transparența Campaniei, lista publică a câștigătorilor va conține numai date minimizate, de exemplu prenumele, inițiala numelui, localitatea și premiul. Publicarea numelui complet, a fotografiei, imaginii sau vocii ori utilizarea lor în publicitate se va realiza numai în baza unui temei juridic distinct și, după caz, a acordului/consimțământului scris al persoanei, fără condiționarea acordării premiului.

6. PERIOADA DE STOCARE

Datele Participanților care nu sunt declarați câștigători vor fi păstrate numai pe durata necesară administrării Campaniei și soluționării eventualelor contestații și, ca regulă, nu mai mult de 30 de zile de la publicarea listei finale a câștigătorilor, dacă nu există o contestație sau o obligație legală care justifică păstrarea pentru o perioadă mai lungă.
Datele câștigătorilor cuprinse în documente justificative financiar-contabile sau în alte evidențe impuse de lege vor fi păstrate pe termenele prevăzute de legislația aplicabilă. Datele operaționale de livrare care nu mai sunt necesare și nu trebuie păstrate potrivit legii vor fi șterse după confirmarea livrării și expirarea perioadei rezonabile de soluționare a eventualelor reclamații.
Înregistrările convorbirilor, dacă există în baza unui consimțământ separat, vor fi păstrate numai atât cât este necesar scopului declarat și, în orice caz, nu mai mult de 1 an, cu excepția cazului în care o contestație sau un litigiu justifică păstrarea pentru durata necesară soluționării acestuia. La expirarea termenelor aplicabile, Operatorul va șterge, anonimiza sau distruge datele și va impune persoanelor împuternicite obligații echivalente de ștergere sau returnare, sub rezerva obligațiilor legale proprii de păstrare.

7. DREPTURILE PERSOANELOR VIZATE

Persoanele vizate beneficiază, în condițiile Legii nr. 195/2024 și, după caz, ale GDPR, de dreptul de acces, rectificare, ștergere, restricționare, opoziție și portabilitate, precum și de dreptul de a retrage în orice moment consimțământul pentru prelucrările bazate pe consimțământ, fără a afecta legalitatea prelucrării efectuate anterior retragerii. Retragerea consimțământului nu se aplică prelucrărilor întemeiate pe executarea Campaniei, obligații legale sau alte temeiuri juridice valabile.
Persoanele vizate au dreptul de a depune o plângere la Centrul Național pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal al Republicii Moldova (CNPDCP) și, în măsura în care este aplicabilă competența autorității din statul de stabilire al Operatorului, la Autoritatea Națională de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal din România.
Drepturile pot fi exercitate utilizând datele de contact ale Operatorului/DPO indicate la pct. 1, inclusiv prin e-mail. Operatorul nu va condiționa exercitarea drepturilor de o formă mai oneroasă decât este necesar pentru verificarea rezonabilă a identității solicitantului. Răspunsul se va transmite fără întârzieri nejustificate și, de regulă, în termen de o lună, termen care poate fi prelungit în condițiile legii.

8. SECURITATEA DATELOR ȘI FORMATUL TRANSMITERII

Operatorul și persoanele împuternicite vor implementa măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru protejarea datelor împotriva accesului neautorizat, pierderii, modificării sau divulgării neautorizate. Accesul la listele de

Participanți/câștigători va fi limitat la persoanele autorizate.
Transmiterea listelor către Organizator, Agenție sau curier se va face prin portal securizat ori, dacă se utilizează fișiere, în format XLSX/CSV sau echivalent, protejat prin criptare/parolă, cu parola transmisă printr-un canal separat. Se va evita transmiterea listelor neprotejate prin e-mail deschis sau aplicații de mesagerie. Fișierul va conține numai câmpurile necesare destinatarului și scopului concret.
Pentru extragerile efectuate prin servicii externe, inclusiv randomwordgenerator.com, se vor utiliza exclusiv identificatori unici pseudonimizați. Numele, telefonul, e-mailul, adresa sau alte date direct identificabile nu vor fi încărcate pe asemenea platforme.

9. MODIFICAREA INFORMĂRII

Operatorul poate modifica prezenta Informare numai în măsura necesară pentru a reflecta modificări ale Campaniei, ale fluxurilor de date sau ale cerințelor legale, fără a diminua drepturile persoanelor vizate. Modificările relevante vor fi publicate pe pagina Campaniei și/sau în MyLocal și aduse la cunoștința Participanților înainte de a deveni aplicabile, atunci când natura modificării impune aceasta.

10. ALTE PREVEDERI

Participanți la Campanie pot fi numai persoanele fizice care au împlinit vârsta de 18 ani la data participării. Se vor colecta numai date adecvate, relevante și limitate la ceea ce este necesar pentru fiecare scop. Orice consimțământ pentru prelucrări opționale va fi solicitat separat, într-o formă liberă, specifică, informată și lipsită de ambiguitate, fără condiționarea acordării premiului de acceptarea unor utilizări promoționale neesențiale.